

# Faschend endament la refurmaziun

Da Wittenberg e Susch enfin a Lund

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Quests dis d'atun èn plains cuntrasts e paradoxs. En America furiescha in cumbat electoral nua ch'ina vulgaritad nundetga zuppa l'absenza da perspectivas vardavlas. Tgi che refusa la dominaziun da terrorists en Africa u en Orient vegn mazzacrà u mess en sclavitid; tgi che vul mitschar ristga da far naufragi en la Mar Mediterrana, e tgi che sbartga tuttina en Europa scuntra savens la tema e l'odi da glied che sa referescha a valurs cristianas.** Ma tgi che dat bada percorscha umans u gruppas d'umans che n'acceptan betg l'indifferenza e che s'engaschan per gidar unfrendas da guerras u catastrofes u simplamain d'ina paupradad zuppada e multifara. Per exempel Michael Räber da Kiesen/BE: Lez ha gist survegnì il «Prix Courage 2016» da la revista svizra «Beobachter» per ses agid tutafatg dischinteressà a fugitivs en Grezia.

## Papa Francestg e patriarch Ciril

Ina gronda part da la misergia e paupradad sin quest mund deriva da las guerras multifaras. En ils davos onns dal tschientaner passà ha il teolog Hans Küng (Universitad da Tübinga) formulà dus postulats fundamentals per cumbatter la guerra: «Nagina pasch senza pasch tranter las religiuns. Nagina pasch tranter las religiuns senza dialog tranter las religiuns.» Papa Francestg conferma questas reglas. Ils 13 da favrer 2016 è el s'entupà sin l'insla da Cuba cun patriarch Ciril «da Moscau e da l'entira Russia», pia d'in in-tschess da strusch 17,1 milliuns km<sup>2</sup>. Lur decleraziun cuminaivla ha punctuà dumondas fitg impurtantas, sco il restabiliment da la pasch en Orient (§ 11), «il dialog necessari tranter religiuns» (§ 13), «las ragischs cristianas cuminaivlas» (§



Il monument da Luther sin la piazza da fiera a Wittenberg, Sachsen-Anhalt. Il monument il pli vegl dal refurmativ è vegni creà da Johann Gottfried Schadow.

KEYSTONE

16), «la conciliaziun e convivenza reciprocain acceptablas» tranter ortodoxs e catolics (§ 25), «pasch ed armonia tranter tuts il crettavels ortodoxs da l'Ucraina» (§ 27). Ina gronda part da quests renonuscha il patriarch russ da Moscau, pia Ciril. «L'entira Russia» per lez cumpiglia

implicitamain l'Ucraina, la quala ha però ina minoritad catolica.

## «Defender la dignitad ed ils dretgs dals umans»

Ils 31 d'october 2016, festa da la refurmaziun per las baselgas luteranas, han

l'investg palestinais Munib Yunan, parsura da la Federaziun luterana mundiala, e papa Francestg suttascriet ina decleraziun cuminaivla en il dom luteran da Lund (Svezia). I sa tractava da far endament ils 31 d'october 1517, cur ch'il muntg augustinian Martin Luther (1483–1546), docter da teologia, ha publitgà sias tesas a Wittenberg (oz «Lutherstadt Wittenberg» en Saxonia-Anhalt). La decleraziun di t. a. : «Tschinquanta onns da dialog [ecumenic] constant e fritgaivel tranter catolics e luterans ans han gidads a surmontar bleras differenzas ed han profundà noss enclieg e nosa fidanza tranter pèr (...). Ensemen avain nus emprendì ch'ils lioms tranter nus èn pli fermes che las divisius (...). Dentant han differenzas teologicas manà pregiudizis e conflicts; ins ha surduvrà la religiun per finamiras politicas (...). Nus refusain categoricain mintga odi e mintga violenza, (...) cunzunt sch'i succedan en num da la religiun (...). Nus lain defender la dignitad ed ils dretgs dals umans, cunzunt dals povers, lavurar per la justia e sbittar mintga furma da violenza (...). Oz pretendain nus energicain la fin da quella violenza e da quel extremissem che tutgan uschè bleras regiuns e populaziuns, sco era frars e soras en Cristus. Nus admonin luterans e catolics a collavurar per beneventar esters, gidar tgi che sto fugir pervi da guerra e persecuziun, ed a defender ils dretgs dals fugitivs e da tgi che tschertga asil (...). Nus supplitgain d'urar vinavant per nus e da chaminar cun nus (...). A pravendas e cuminzanzas luteranas e catolicas appellain nus ad esser curaschusas e creativas, legras e fidas en lur engaschi» (1).

## Durich Chiampell

Per l'Engiadina ha la refurmaziun manà spert a publitgar ils emprims cu-

deschs rumantschs stampads. Da Jan-Andrea Bernhard, istoricher da la Baselia (Universitad da Turitg), e dal rectoromanist Georges Darms è gist cumparida in'ediziun critica (2) dal catechissem vallader scrit a Susch da plevon Durich Chiampell († var 1582) e stampà 1562 a Basilea. Bernhard punctuescha «la decisiun dalla 'Confessio raetica' (1552/53) ch'il 'Bab nos', l'«Apostolicum» ed ils 'Diesch cumondaments' vegnien recitads mintga dumengia» (p. 10); quels texts fan part dal catechissem da Chiampell. L'Apostolicum è ina proclamaziun da la cretta cristiana; ella entschaiva tar Chiampell cun ils plets: «Eug crai» (p. 74). Bernhard aveva publitgà gia 2008 in'ediziun critica dal prim cudesch rumantsch stampà, in catechissem puter da Iachiam Bifrun (1510–1572) publitgà 1552 a Puschlav. «L'ultim decenni da sia vita ha C[hampell] passentà a Tschlin en l'Engiadina Bassa, nua ch'el ha terminà sias obras en latin» (3). Questas, sco era ses «Cudesch da Psalms», han chaschunà ses renum. Ma il diever constant e la vasta derasaziun da ses catechissem han schlargià sia influenza spiertala e religiosa en Engiadina ed en la Val Müstair. Bernhard al numna «problamain ina da las persunalitads las pli impurtantas en las Trais Lias dal 16avel tschientaner» (p. 17).

1. [http://it.radiovaticana.va/news/2016/10/31/firmata\\_a\\_lund\\_la\\_dichiarazione\\_congiunta\\_testo\\_integrale/1269137](http://it.radiovaticana.va/news/2016/10/31/firmata_a_lund_la_dichiarazione_congiunta_testo_integrale/1269137), pp.9-10.

2. Jan-Andrea Bernhard e Georges Darms, *Il catechissem «Intraguidamaint» (1562) da Durich Chiampell*. En: Dumenic Andry e Simon Bundi (ed.), *Annalas da la Societad Retoromantscha 129.2016* (Cuira), ISBN 978-3-908037-08-9, pp. 7–137.

3. Conradin Bonorand en: *Stiftung Historisches Lexikon der Schweiz (HLS), Lexicon Istorico Retico, tom 1, Cuira (Desertina) 2010*, ISBN 978-3-85637-390-0, p. 191, chavazzin «Chiampell».